



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio 5.0 Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung

5.3 Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
5.3 Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

Nr.

Orari al pubblico Parteienverkehr
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 02/01/2018

OGGETTO: Istituzione del divieto di transito con velocipedi lungo i sentieri n. 4 e n. 4A che dal Colle conducono all'abitato di Bolzano.

Bozen,

BETREFF: Einführung eines Fahrverbotes für Fahrräder auf den Wanderwegen Nr. 4 und 4A, die von Kohlern nach Bozen führen

IL SINDACO

Vista la nota n. 86649 del 28.06.2017 della Sezione di Bolzano dell'Alpenverein Südtirol con la quale si comunica che, a causa dell'utilizzo improprio da parte di velocipedi (MTB e Downhill) dei sentieri n. 4 e 4A, che dal Colle conducono al Virgolo ed alla città, non è più possibile assicurarne la manutenzione e quindi sono stati cancellati dall'elenco provinciale dei sentieri;

Es wurde Einsicht genommen in das Schreiben Nr. 86649 vom 28.06.2017 der Sektion Bozen des Südtiroler Alpenvereins, in dem mitgeteilt wird, dass die Wanderwege Nr. 4 und Nr. 4A, die von Kohlern zum Virgl und nach Bozen führen, vermehrt von Downhillern und Mountainbikern benutzt werden. Wanderwege sind eigentlich ausschließlich Fußgänger vorbehalten. Die Instandhaltung dieser Wanderwege ist daher nicht mehr möglich und in der Folge wurden sie aus dem Landesverzeichnis der Wanderwege gestrichen.

vista la nota dd. 7.11.2017 prot. 642473 della Stazione Forestale della Provincia Autonoma di Bolzano, con la quale si segnala la pratica del downhill nel bosco di proprietà comunale in località Colle, lungo i predetti sentieri;

Es wurde Einsicht genommen in das Schreiben Prot. Nr. 642473 vom 07.11.2017 der Forststation Bozen der Autonomen Provinz Bozen, in dem festgestellt wird, dass die obgenannten Wanderwege, die in Kohlern durch den Wald in Gemeindeeigentum führen, von zahlreichen Downhillern benutzt werden.

rilevato che con la predetta nota dd. 07.11.2017 viene fatto presente che tale pratica sportiva avviene senza nessun tipo di autorizzazione, in assenza tra l'altro di alcuna regolamentazione a salvaguardia degli escursionisti, dei boschi e della natura in generale, con un elevato impatto ambientale, includendo anche i problemi di natura idro-geologica, oltre ai danni ai percorsi, nonché al suolo;

Die Forststation weist im obgenannten Schreiben auch darauf hin, dass für die Ausübung dieses Sports keine Genehmigung vorliegt und dass es auch keine Vorschriften bezüglich der Sicherheit der Wanderer, des Schutzes des Waldes und der Natur im Allgemeinen gibt. Downhillern und Mountainbiker richten mit ihren Rädern erhebliche Schäden an den Wanderwegen, am Boden und am hydrogeologischen System des betreffenden

considerata la pericolosità di tali attività sportive tanto per il rischio di infortuni connesso con l'utilizzo del percorso a mezzo MTB e Downhill, quanto per gli escursionisti, che si trovassero a percorrere i collegamenti pedonali citati;

visto quanto sopra e considerata la necessità di intervenire urgentemente vietando tale pratica sportiva lungo i sentieri predetti;

visto l'art. 32 del TUOC approvato con D.P.G.P. n. 3/L del 01.02.2005 e successive modifiche ed integrazioni

ordina

a far data dalla pubblicazione all'Albo Comunale del presente provvedimento e fino al 30.06.2018 il divieto di transito con velocipedi lungo i sentieri n. 4 e 4A che dalla località Colle dei Contadini conducono al Virgolo ed all'abitato di Bolzano.

Dispone

l'affissione a cura del Gestore della Funivia del Colle della presente l'ordinanza all'interno delle stazioni di valle e di monte della funivia omonima, nonché nelle cabine di risalita.

Incarica

La Polizia Municipale, gli Agenti dell'Ufficio Tutela dell'Ambientale e del Territorio di questo Comune, le Forze dell'ordine e chiunque ne sia tenuto per legge, sono incaricati dell'esecuzione del presente disposto.

COMUNE DI BOLZANO

Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

Il responsabile del procedimento

Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
vicolo Gumer 7
5 piano - stanza n. 502
e-Mail: brigitte.lantschner@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997587 (2587)
Fax 0471 997437 (2437)

Gebietes an und die Folgen für die Umwelt sind insgesamt nicht absehbar.

Weiters wird festgestellt, dass Downhillfahren eine gefährliche Sportart ist, sowohl für die Downhiller und Mountainbiker als auch für die Wanderer, die die Wanderwege benutzen.

Es besteht daher die Notwendigkeit, so schnell als möglich tätig zu werden und das Befahren der Wanderwege mit Downhillrädern und Mountainbikes zu verbieten.

Dies vorausgeschickt und nach Einsichtnahme in den Art. 32 des mit D.L.H. Nr. 3L vom 01.02.2005 genehmigten E.T.G.O. i.g.F.

verordnet der BÜRGERMEISTER

ab dem Datum der Veröffentlichung dieser Verordnung an der Anschlagtafel der Stadtgemeinde Bozen und bis zum 30.06.2018 ein Fahrverbot für Fahrräder auf den Wanderwegen Nr. 4 und 4A, die von Bauernkohlern zum Virgl und nach Bozen führen.

Er verfügt weiters,

dass der Betreiber der Kohlerer Seilbahn dafür sorgen muss, dass diese Verordnung an der Tal- und an der Bergstation sowie in den Kabinen der Seilbahn ausgehängt wird.

Er beauftragt

die Stadtpolizei, die zuständigen Beamten des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums der Stadtgemeinde Bozen, die Ordnungskräfte und alle anderen, gesetzlich hierzu verpflichteten Stellen mit der Umsetzung

STADTGEMEINDE BOZEN

Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

Der verantwortliche Sachbearbeiter

Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums
Gumergasse 7
2 Stock - Zimmer Nr. 502
e-Mail: ambiente@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997587(2587)
Fax 0471 997437 (2437)

Per la violazione alla presente disposizione, si applica la sanzione pecuniaria compresa tra € 50,00 ed € 500,00 prevista all'art. 2 del "Regolamento comunale per l'applicazione di sanzioni amministrative per violazione di disposizioni contenute nei regolamenti e nelle ordinanze sindacali" approvato con Del. C.C. n. 103 del 16/11/2006.

Invita

l'Ispettorato Forestale Bolzano 1 ed il Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde di dare la massima diffusione del presente disposto, anche tramite i siti web a disposizione.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dall'affissione all'albo comunale.

f.to digitalmente/digital unterzeichnet

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
Dr. Renzo CARAMASCHI

Dr. RS/MCB/GS

In copia/ In Abschrift

- Comando Polizia Municipale – Stadtpolizeikommando
- Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde – Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung der Grünflächen
- Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio- Amt für den Schutz der Umwelt;
- Ufficio Mobilità – Amt für Mobilität
- Ufficio Stampa – Presseamt
- Società Funivia del Colle S.r.l., via Kampegno 4 – Bolzano – Kohlerer Seilbahn GmbH – Kampenner Weg 4 - Bozen

COMUNE DI BOLZANO

Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

Il responsabile del procedime

Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 502
e-Mail brigitte.lantschner@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997587 (2587)
Fax 0471 997437 (2437)

STADTGEMEINDE BOZEN

Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

Der verantwortliche Sachbearbeiter

Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums
Gumergasse 7
2 Stock – Zimmer Nr. 502
e-Mail: ambiente@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997587(2587)
Fax 0471 997437 (2437)

dieser Verordnung.

Bei Verstößen gegen diese Verordnung werden Geldstrafen zwischen € 50,00 und € 500,00 verhängt, wie im Art. 2 der mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 103 vom 16.11.2006 genehmigten "Ordnung für die Auferlegung von Verwaltungsstrafen bei Übertretung der Bestimmungen von Gemeindeordnungen und Anordnungen des Bürgermeisters" vorgesehen.

Der Bürgermeister beauftragt

das Forstinspektorat Bozen 1, den Technischen Umweltdienst und die Dienststelle für die Planung der Grünflächen der Stadtgemeinde Bozen, die Bürgerinnen und Bürger über diese Verordnung in Kenntnis zu setzen, auch mittels Veröffentlichung auf verschiedenen Webseiten.

Gegen diese Verordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung an der Anschlagtafel der Stadtgemeinde Bozen Einspruch beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden.

- Ispettorato Forestale Bolzano 1 – Forstinspektorat Bozen 1
- AVS Sezione di Bolzano/ AVS Sektion Bozen
- Ai Carabinieri di Bolzano – via Dante 30 – Bolzano – Carabinieristation Bozen – Dantestr. 30 - Bozen
- Alla Questura di Bolzano – Largo Palatucci 1 – 39100 Bolzano – Quästur Bozen – Palatuccistr. 1 – 39100 Bozen
- Circoscrizioni n.1,2,3,4,5, Loro Sedi –Bürgerzentren Nr. 1,2,3,4,5 – ihre Anschriften

COMUNE DI BOLZANO

Sede legale: Piazza Municipio 5
39100 Bolzano (BZ)
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

Il responsabile del procedime

Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio
vicolo Gumer 7
5 piano – stanza n. 502
e-Mail brigitte.lantschner@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997587 (2587)
Fax 0471 997437 (2437)

STADTGEMEINDE BOZEN

Rechtssitz: Rathausplatz 5
39100 Bozen (BZ)
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

Der verantwortliche Sachbearbeiter

Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums
Gumergasse 7
2 Stock – Zimmer Nr. 502
e-Mail: ambiente@comune.bolzano.it
Tel. 0471 997587(2587)
Fax 0471 997437 (2437)